

SONY®

4-429-666-51(2)

Цифров фотоапарат / Ръководство с инструкции

BG

Cyber-shot



LITHIUM ION **X**
TYPE



AVCHD
Progressive

HDMI™
Full Size or Mini Size or Micro Size

DSC-RX100

Научете повече за вашия фотоапарат ("Cyber-shot Ръководство за потребителя")



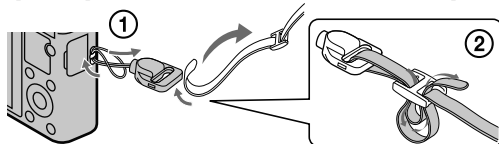
"Cyber-shot Ръководство за потребителя" е онлайн ръководство. Обърнете се към него за подробни инструкции относно многобройните функции на фотоапарата.

- ① Влезте в интернет страницата за поддръжка на Sony. <http://www.sony.net/SonyInfo/Support/>
- ② Изберете вашата държава или регион.
- ③ Потърсете името на модела на вашия фотоапарат в страницата за поддръжка.
 - Проверете името на модела от долната страна на вашия фотоапарат.

Проверка на приложените артикули

Цифрите в скоби показват броя на частите.

- Фотоапарат (1)
- Акумулаторна батерия NP-BX1 (1)
- Микро USB кабел (1)
- Променливотоков адаптер AC-UD10/UD11 (1)
- Захранващ кабел (не е приложен към моделите за САЩ и Канада) (1)
- Раменна дръжка (1)
- Приставки за раменната дръжка (2)
(Приставките за раменната дръжка се използват за прикрепяне на раменната дръжка (продава се отделно), както е показано на илюстрацията.)



- Ръководство с инструкции (това ръководство) (1)

Бележка на потребителя

Моделът и серийният номер са отбелязани от долната страна на устройството. Запишете серийния номер на мястото, оставено по-долу. Ползвайте тези номера винаги, когато ви се наложи да се свържете с упълномощен сервиз на Sony относно този продукт.

Модел №. DSC-RX100

Серийен № _____

Модел №. AC-UD10/AD-UB11

Серийен № _____

BG

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да намалите риска от пожар или токов удар, не излагайте устройството на дъжд или влага.

ВАЖНИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ОПАСНОСТ ЗА ДА НАМАЛИТЕ РИСКА ОТ ПОЖАР ИЛИ ТОКОВ УДАР, ВНИМАТЕЛНО СЛЕДВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

Ако формата на щекера не съвпада с контакта от мрежата от 220 V, използвайте преходник с подходяща форма за контактите във вашата мрежа.

ВНИМАНИЕ

! Батерия

Ако не боравите правилно с батерията, тя може да експлодира, да причини пожар или дори химически изгаряния. Съблюдавайте следните мерки.

- Не разглобявайте батерията.
- Не удяряйте и не излагайте батерията на сътресения или подобни - например на удари; не я изпускайте или настъпвайте.
- Внимавайте да не дадете батерията на късо и не позволявайте контакт на терминалите с метални предмети.
- Не излагайте батерията на изключително високи температури над 60°C като например на пряка слънчева светлина или в автомобил, паркиран на слънце.
- Не изгаряйте или изхвърляйте батерията в огън.
- Не работете с повредени или протекли литиево-йонни батерии.

- Уверете се, че сте заредили батерията, като използвате оригинално зарядно устройство за батерии на Sony, или устройство, което може да зарежда тази батерия.
- Не допускайте малки деца да си играят с батерията.
- Пазете батерията суха.
- Подменяйте батерията единствено със същия или еквивалентен вид, препоръчан от Sony.
- Изхвърляйте използваните батерии в съответствие с указанията в инструкциите.

Променливотоков адаптер

Свържете променливотоковия адаптер към най-близкия контакт от електрическата мрежа.

Ако се получи проблем, докато използвате променливотоковия адаптер, незабавно изключете захранването, като издърпате щекера от мрежата от 220 V.

Захранващият кабел, ако има приложен такъв, е проектиран единствено за работа с този фотоапарат и не трябва да се използва с друго електрическо оборудване.

За потребители в Европа

Забележка за потребители от страните, които прилагат директивите на Европейския съюз.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Токио, 108-0075 Япония. Упълномощеният представител за EMC (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Щутгарт, Германия. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля, обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Този продукт е изпитан и отговаря на изискванията на EMC директивата за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

Внимание

Възможно е електромагнитни полета с определена честота да повлияят на звука и картината на устройството.

Забележка

Ако статично електричество или електромагнетизъм причини прекъсване на операцията по трансфер на данни, рестартирайте програмата или изключете и отново включете комуникационния кабел (USB и др.).

I Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложимо в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)



Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

I Изхвърляне на изтощени батерии (приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)



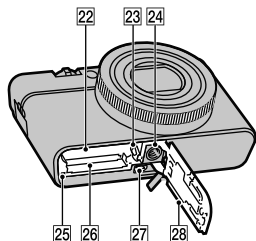
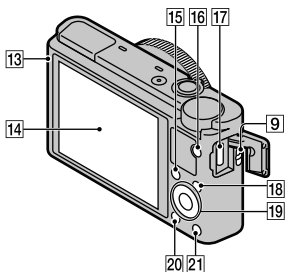
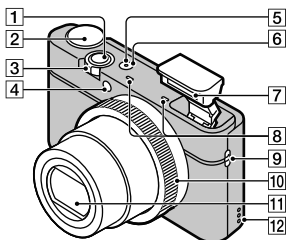
Този символ на батерията или на нейната опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. При някои видове батерии този символ може да е в комбинация със символ на химичен елемент. Символите на химичните елементи за живака (Hg) или оловото (Pb) се добавят, ако батерията съдържа повече от 0.0005% живак или 0.004% олово. Като предадете батерията на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето ѝ на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси.

В случай, че поради мерки за безопасност или интегритет на данните продуктът трябва постоянно да бъде свързан с батерията, то отстраняването на батерията от устройството трябва да се извършва единствено в квалифициран сервис. За да се уверите, че батерията ще бъде правилно изхвърлена, предайте я в пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване, когато животът ѝ изтече. Относно всички други видове батерии, моля, прегледайте частта относно безопасното сваляне на батериите от продукта.


Предайте батерията в пункт за рециклиране на изтощени батерии.


За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Упътване за частите



- 1 Бутон на затвора
- 2 Диск за избор на режим
iA (Автоматичен режим)/
iA+ (Запис с допълнителни
автоматични настройки)/ **P**
(Автоматично програмиране)/
A (Запис с приоритет на
диафрагмата)/ **S** (Запис с
приоритет на скоростта на
затвора)/ **M** (Запис с ръчна
експонация)/ **MR** (Избор на
режим в паметта)/ **MOVIE** (Видеоклип/
PA (Панорама)/ **SCN** (Избор на
сцена)
- 3 За запис: Лостче W/T (зуум) За
преглед: Лост Индекс/ Зуум при
възпроизвеждане
- 4 Лампичка на таймера за
автоматично включване/Лампичка
на затвора за усмивката/Рефлектор
за автоматично фокусиране
- 5 Лампичка на захранването/за
зареждане
- 6 Бутон ON/OFF (Захранване)
- 7 Светкавица
 - Не покривайте светкавицата с пръсти.
 - Когато използвате светкавицата, тя
автоматично изскача.
- 8 Микрофон
- 9 Кукичка за ремъка
- 10 Пръстен за управление
- 11 Обектив
- 12 Говорител
- 13 Датчик за светлината
- 14 LCD екран
- 15 Бутон Fn (Функция)
- 16 Бутон MOVIE (Видеоклип)
- 17 Микро USB конектор
- 18 Бутон MENU
- 19 Контролен диск

20 Бутон  (Възпроизвеждане)

21 Бутон  (Упътване във фотоапарата/Изтриване)

22 Гнездо за поставяне на батерията

23 Лост за изваждане на батерията

24 Гнездо за статив

- Използвайте статив и винт, чиято дължина е по-малка от 5.5 mm. Ще бъде невъзможно да закрепите стабилно фотоапарата към статив, ако използвате по-дълъг винт, и може да повредите устройството.

25 Лампичка за достъп

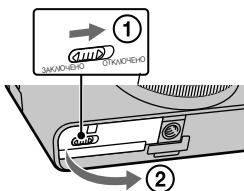
26 Гнездо за карта с памет

27 HDMI мини жак

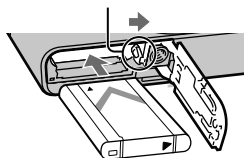
28 Капаче на отделението за батерията/картата с памет

BG

Поставяне на батерията



Лостче за изваждане на батерията

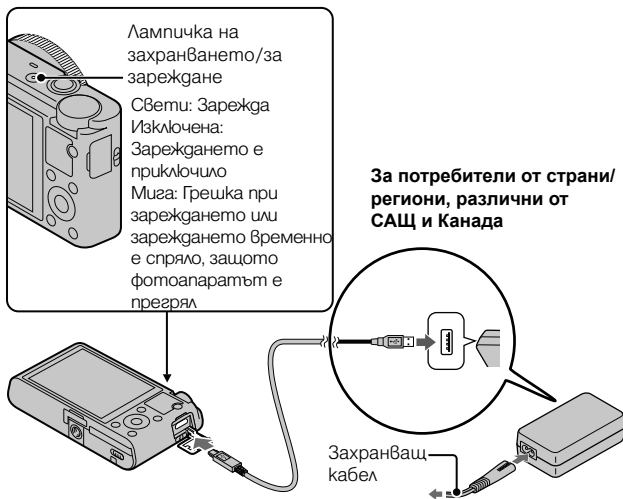


1 Отворете капачето.

2 Поставете батерията.

- Като натискате лостчето за изваждане на батерията, поставете батерията, както е показано на илюстрацията. Уверете се, че лостчето за изваждане на батерията се заключва след поставянето ѝ.
- Ако затворите капачето и батерията не е поставена правилно, това може да повреди фотоапарата.

Зареждане на батерията



- 1 Свържете фотоапарата и променливотоковия адаптер (приложен в комплекта), като използвате микро USB кабела (приложен в комплекта).
- 2 Свържете променливотоковия адаптер към мрежата от 220 V.

Лампичката на захранването/зареждането светва в оранжево и зареждането започва.

- Изключете фотоапарата, докато зареждате батерията.
- Можете да зареждате батерията, дори когато тя е частично заредена.
- Ако лампичката на захранването/зареждането мига, а зареждането не е приключило, извадете и отново поставете батерията.

Забележки

- Когато лампичката на хранването/за зареждането на фотоапарата мига, дори ако променливотоковият адаптер е свързан към фотоапарата и мрежата от 220 V, това означава, че зареждането временно е спряло, защото температурата е извън препоръчителния обхват. Когато температурата се върне в подходящите стойности, зареждането отново започва. Препоръчваме ви да зареждате батерията при температура на околната среда между 10°C и 30°C.
- Възможно е батерията да не се зареди ефективно, ако терминалите ѝ са замърсени. В този случай почистете внимателно зацапаното от терминалите на батерията, като използвате мека почистваща кърпичка или памуче.
- Свържете променливотоковия адаптер (приложен в комплекта) към най-близкия контакт. Ако се получи повреда, докато използвате променливотоковия адаптер, незабавно изключете щекера от мрежата, за да прекъснете хранването.
- Когато зареждането приключи, изключете променливотоковия адаптер от мрежата от 220V.
- Уверете се, че използвате само оригинални батерии с марката Sony, микро USB кабел (приложен в комплекта) и променливотоков адаптер (приложен в комплекта).

▀ Време за зареждане (Пълно зареждане)

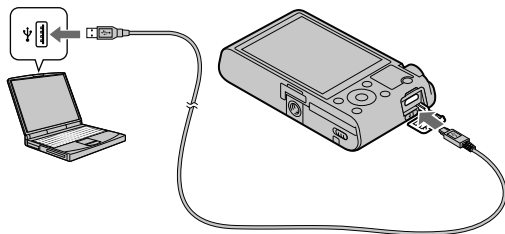
Времето за зареждане е пригл. 155 минути, когато използвате променливотоков адаптер (приложен в комплекта).

Забележка

- Стойността по-горе показва времето, необходимо за зареждане на напълно разредена батерия при температура на околната среда около 25°C. Възможно е зареждането да отнеме повече време в зависимост от обстоятелствата и от условията, при които използвате устройството.

Зареждане чрез свързване към компютър

Можете да зареждате батерията, като свържете фотоапарата към компютър, използвайки микро USB кабела.



Забележки

- Когато зареждате с помощта на компютър, обърнете внимание на следното:
 - Ако свържете фотоапарата към преносим компютър, който не е включен към мрежата от 220 V, батерията на компютъра може бързо да се изтощи. Ако случат е такъв, не оставяйте фотоапарата включен за дълго време.
 - Не включвайте/изключвайте или рестартирайте компютъра, както и не го възстановявайте от режим sleep, докато между него и фотоапарата е осъществена USB връзка. Фотоапаратът може да се повреди. Изключете фотоапарата и компютъра преди да включите/изключите или рестартирате компютъра, или да възстановите работата му от режим sleep.
 - Sony не дава гаранции за зареждането, ако използвате компютри, които са сглобявани в домашни условия или преправяни такива.

■ Живот на батерията и брой изображения, които можете да запишете и прегледате

	Живот на батерията	Брой на изображенията
Запис (снимки)	Прибл. 165 min.	Прибл. 330 изображения
Преглед (снимки)	Прибл. 250 min.	Прибл. 5000 изображения
Запис (видеоклипове)	Прибл. 80 min	-

BG

Забележки

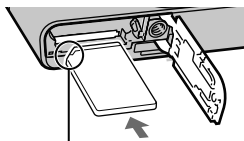
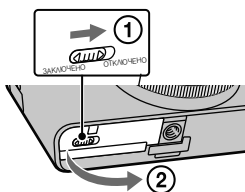
- Броят изображения, които можете да запишете, е приблизителен и се отнася за случаите, когато записвате с напълно заредена батерия. Реалният брой може да е по-малък в зависимост от условията.
- Броят на изображенията, които можете да запишете, се отнася за запис при следните условия:
 - Когато използвате Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) носител (продава се отделно).
 - Когато използвате напълно заредена батерия при температура на околната среда 25°C.
- Методът на измерване се основава на стандарта CIPA и е приложим за запис на снимки при следните условия:
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
 - Когато DISP (Настройка на дисплея) е зададена в положение [Display All Info.].
 - При запис на всеки 30 секунди.
 - При често превключване на функцията зум от края W към края T.
 - При използване на светкавицата на всеки 2 снимки.
 - Когато включвате и изключвате захранването на всеки 10 снимки.
- Животът на батерията за видеоклипове се отнася за запис при следните условия:
 - Настройка на записа: 60i 17M (FH)/50i 17M (FH)
 - Ако вследствие на зададените ограничения (29 минути) непрекъснатият запис приключи, докоснете отново бутонa MOVIE (видеоклип), за да продължите записа. Функциите за запис, като например функцията зум, не работят.

■ Захранване

Когато използвате променливотков адаптер и микро USB кабел за мулти употреба (приложен в комплекта), можете да захранвате фотоапарата от мрежата от 220 V. Можете да прехвърляте снимки на компютъра без да се притеснявате, че зарядът на батерията ще се изразходва, като свържете фотоапарата към телевизор или компютър.

Записът или възпроизвеждането са възможни, дори и без батерия във фотоапарата.

Поставяне на картата с памет (продава се отделно)



Уверете се, че подрязаният ъгъл на батерията е насочен в правилната посока.

1 Отворете капачето.

2 Поставете картата с памет (продава се отделно).

- Поставете картата с памет, докато щракне, като насочите подрязания ъ край напред, както е показано на илюстрацията.

3 Затворете капачето.

■ Карти с памет, които можете да използвате

Карта с памет		За снимки	За видеоклипове
A	Memory Stick PRO Duo	✓	✓ (само Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	✓	✓
	Memory Stick Duo	✓	—
B	Memory Stick Micro (M2)	✓	✓ (само Mark2)
C	SD карта с памет	✓	✓ (Class 4 или по-бърза)
	SDHC карта с памет	✓	✓ (Class 4 или по-бърза)
	SDXC карта с памет	✓	✓ (Class 4 или по-бърза)
D	microSD карта с памет	✓	✓ (Class 4 или по-бърза)
	microSDHC карта с памет	✓	✓ (Class 4 или по-бърза)

BG

- В това ръководство продуктите в таблицата се определят с общото название както следва:

A: “Memory Stick Duo” media
B: “Memory Stick Micro” media
C: SD card
D: microSD memory card

Забележка

- Когато използвате “Memory Stick Micro” носител или microSD карта с памет с този фотоапарат, се уверете, че използвате подходящ адаптер.

■ За да извадите картата с памет/батерията

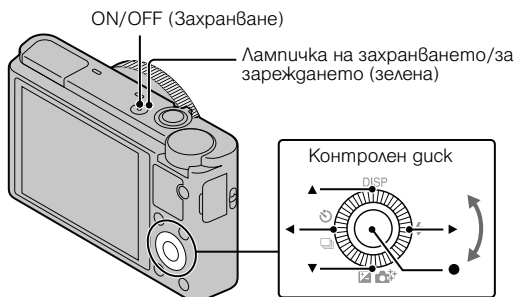
Карта с памет: Натиснете картата веднъж, за да я извадите.

Батерия: Плъзнете лостчето за изваждане на батерията. Внимавайте да не изпуснете батерията.

Забележка

- Никога не вадете батерията/картата с памет, докато лампичката за достъп (стр. 6) свети. Това може да причини повреда на данните с изображенията в картата с памет.

Сверяване на часа



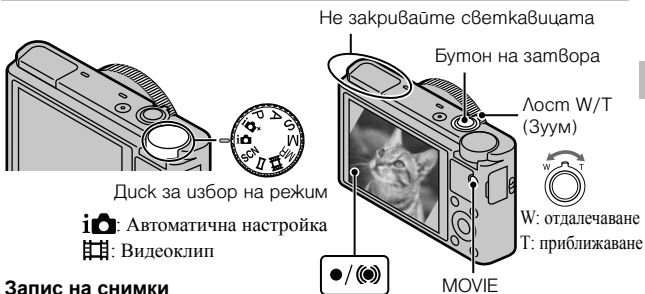
Изберете опция: ◀▶

Задайте цифровите стойности за датата и часа: ▲▼↕↗

Задайте: ●

- 1 Натиснете бутона ON/OFF (Захранване).**
Настройката за дата и час се извежда, когато включите фотоапарата за първи път.
 - Възможно е включването на захранването и активирането на операция да отнеме известно време.
- 2 Уверете се, че сте избрали [Enter] на екрана, след това натиснете ● на контролния диск.**
- 3 Изберете желаната географска област, като следвате инструкциите на екрана, след това натиснете ●.**
- 4 Задайте [Daylight Svg.:], датата и [Date Format], след това натиснете ●.**
 - Полунощ се обозначава като 12:00 AM, а 12 часа по обед – като 12:00 PM.
- 5 Проверете дали сте избрали [Enter], след това натиснете ●.**

Запис на снимки/видеоклипове



BG

Запис на снимки

- 1 Натиснете бутона на затвора наполовина, за да фокусирате.

Когато изображението е на фокус, се чува кратък звуков сигнал и индикаторът ● или (●) светва.

- 2 Натиснете бутона на затвора докрай, за да запишете изображението.

Запис на видеоклипове

- 1 Натиснете бутона MOVIE (Видеоклип), за да започнете запис.

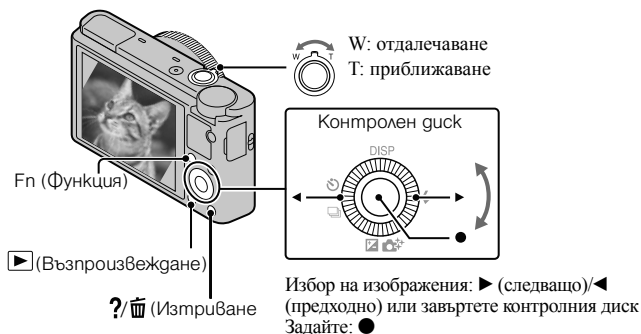
- Използвайте бутона W/T (зуум), за да промените зуум скалата.
- За да записвате снимки, докато записвате видеоклип, натиснете бутона на затвора.

- 2 Натиснете бутона MOVIE отново, за да спрете записа.

Забележки

- Не издърпвайте светкавицата ръчно. Това може да причини неизправност.
- Ако използвате функцията зуум, докато записвате видеоклип, звукът от работата на фотоапарата ще се запише. Звукът от работата с бутона MOVIE също може да се запише, когато записът приключи.
- Можете да извършвате непрекъснат запис в рамките на приблизително 29 минути, ако настройките на фотоапарата са зададени във фабричните им стойности и когато температурата е приблизително 25°C. Когато записът приключи, можете пак да го стартирате, като отново натиснете бутона MOVIE. В зависимост от температурата е възможно записът автоматично да спре, за да защити фотоапарата от повреда.

Преглед на изображения



1 Натиснете бутона ▶ (Възпроизвеждане).

- Можете да превключите режима на дисплея между снимки и видеоклипове, като изберете MENU → ▶ 1 → [Still/Movie Select].

■ Избор на следващо/предходно изображение

Изберете изображение, като натиснете ▶ (следващо)/◀ (предходно) на контролния диск или като го завъртите. За да прегледате видеоклипове, натиснете ● в центъра на контролния диск.

■ Изтриване на изображение

- ① Натиснете бутона ?/⌫ (Изтриване).
- ② Изберете [Delete] с ▲ на контролния диск, след това натиснете ●.

■ Въртене на изображение

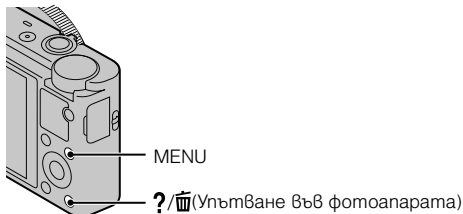
Натиснете бутона Fn (Функция).

■ Връщане към запис на изображения

Натиснете бутона на затвора на половина.

Преглед на упътването

Този фотоапарат притежава вградено упътване за различните функции.



BG

Упътване във фотоапарата

Фотоапаратът извежда обяснения за опции в менюто и техните стойности.

- 1 Натиснете бутона MENU.
- 2 Изберете желаната опция в менюто и след това натиснете бутона ?/⏏ (Упътване във фотоапарата).

Съвет за снимане

Фотоапаратът извежда съвети за снимане за избрания режим на запис.

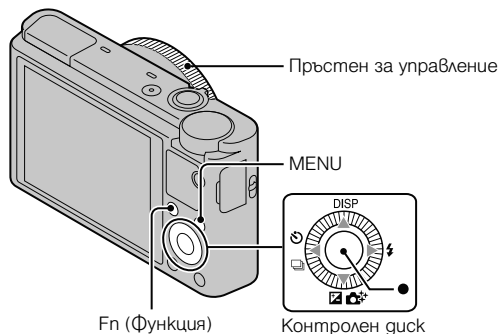
- 1 Натиснете бутона ?/⏏ (Упътване във фотоапарата) в режим на запис.
- 2 Изберете желания съвет за снимане и след това натиснете ● на контролния диск.

Извежда се съветът за снимане.

- Можете да прегледате екрана, като използвате ▲/▼, и да промените съветите за снимане, като използвате ◀/▶.

Представяне на другите функции

Използвайки контролния диск, бутона MENU и др., можете да управлявате и други функции.



■ Контролен диск

DISP (Настройки на екранния дисплей): Позволява ви да промените екранния дисплей.

⚡ (Светкавица): Позволява ви да избирате режима на светкавицата за снимки.

📷 (Компенсация на експонацията/Творчески разпечатки): Позволява ви да регулирате яркостта на изображението. Позволява ви да промените настройките [Background Defocus] (Разфокусиране на фона), [Brightness] (Осветеност), [Color] (Цветност), [Vividness] (Яркост) и [Picture Effect] (Картинен ефект), когато режимът на запис е зададен в положение [Intelligent Auto] (Автоматичен запис) или [Superior Auto] (Допълнителен автоматичен запис).

⌚ (Режим на запис): Позволява ви да използвате таймера за самостоятелно включване и запис с експозиционен клин.

🔍 (Проследяващ фокус): Фотоапаратът проследява обекта и автоматично регулира фокуса дори когато обектът се движи.

■ Бутон Fn (Функции)

Позволява ви да регистрирате седем функции и да ги извеждате по време на запис.

- ① Натиснете бутона Fn (Функция).
- ② Изберете желаната функция, като използвате бутона Fn (Функции) или ◀/▶ на контролния диск.
- ③ Изберете стойност за настройката, като завъртите контролния диск или пръстена за управление.

■ Пръстен за управление

Можете да зададете вашите любими функции на пръстена за управление; когато снимате, зададените настройки могат да бъдат променяни само чрез завъртане на пръстена.

■ Опции в менюто

📷 Меню за запис на снимки

Image Size (Размер на изображението)	Избира размера на снимките.
Aspect Ratio (Съотношение на изображението)	Избира съотношението на снимките.
Quality (Качество)	Задава качество на снимките.
Panorama: Size (Панорама: размер)	Задава размер на панорамното изображение.
Panorama: Direction (Панорама: посока)	Задава посока на записа за панорамни изображения.
Drive Mode (Режим на запис)	Избира режима на запис като например продължителен запис.
Flash Mode (Режим на запис със светкавицата)	Задава настройките на светкавицата.
Focus Mode (Режим на фокусиране)	Избира режима на фокусиране.
Autofocus Area (Област за автоматично фокусиране)	Избира областта, в която да фокусира.

Soft Skin Effect (Ефект на меките тонове на човешката кожа)	Записва човешката кожа с меки тонове и регулира ефекта.
Smile/Face Detection (Разпознаване на усмивка/лице)	Автоматично разпознава лицата на хората и регулира различни настройки. Автоматично освобождава затвора, когато бъде разпозната усмивка.
Auto Port. Framing (Автоматично кадриране на портрет)	Анализира сцената, когато записвате лице, и запазва друго изображение с по-подходяща композиция.
ISO	Задава светлочувствителността.
Metering Mode (Режим на измерване)	Избира начина на измерване, който задава коя част от обекта се измерва, за да определите експонацията.
Flash Comp. (Компенсация на светкавицата)	Регулира количеството светлина от светкавицата.
White Balance (Баланс на бялото)	Регулира цветните тонове на изображението.
DRO/Auto HDR	Автоматично поправя осветеността и контраста.
Creative Style (Креативен стил)	Избира начин на обработка на изображението.
Picture Effect (Картинен ефект)	Записва снимки с уникални текстури според избрания ефект.
Clear Image Zoom (Ясно увеличение)	Приближава изображението с по-добро качество, отколкото в режим на цифров зуум.
Digital Zoom (Цифров зуум)	Приближава изображението повече, отколкото в режим на ясно увеличение.
Long Exposure NR (Намаляване на шума при дълга експозиция)	Задава настройка за намаляване на смущенията за снимки със скорост на затвора от 1/3 или по-дълга.
High ISO NR (Намаляване на шума при висока стойност на ISO)	Задава настройка за намаляване на смущенията при снимки с висока чувствителност.
AF Illuminator (Рефлектор за автоматично фокусиране)	Включва AF рефлектора, за да помогне при фокусирането на места с ниска осветеност.

SteadyShot (Стабилизация)	Включва стабилизацията.
Color Space (Цветова гама)	Променя вида на цветовата гама.
Shooting Tip List (Списък със съвети за запис)	Позволява ви да прегледате всички съвети за запис.
Write Data (Запис на данни)	Запазва или не датата на записа на снимката.
Scene Selection (Избор на сцена)	Избира предварително зададени настройки, за да съвпадат с различните условия на сцените.
Memory recall (Избор от паметта)	Избира настройка, която желаете да изведете, когато дискът за избор на режим е зададен в положение [Memory recall].
Memory (Памет)	Регистрира желаните режими или настройки на фотоапарата.

Меню за запис на видеоклип

File Format (Формат на файла)	Избира формата на видеоклипа.
Recording Setting (Настройки на записа)	Избира размера на записания видео кадър.
Image Size (Dual Rec) (Размер на снимката (Двоен запис) Задава размера на снимката, която се заснема, докато се записва видеоклип.	Автоматично поправя осветеността и контраста.
SteadyShot (Стабилизация)	Включва стабилизацията.
Audio Recording (Запис на звук)	Включва записа на звук при запис на видеоклип.
Wind Noise Reduct. (Намаляване на смущенията от вятъра)	Намалява смущенията, причинени от вятъра при запис на видеоклипове.
Movie (Видеоклип)	Избира режима на експониране според обекта, който снимате или ефекта, който сте избрали.

Меню с потребителски настройки

Red Eye Reduction (Намаляване на ефекта "червени очи")	Когато използвате светкавицата, тя светва преди записа, което предотвратява ефекта на "червените очи".
Grid Line (Насочващи линии)	Включва насочващите линии, които ви помагат да извършите композицията на изображението.
Auto Review (Автоматичен преглед)	Извежда изображението след записа. Задава режим на автоматичен преглед.
DISP Button(Monitor) (Бутон DISP (Монитор))	Задава режимите на дисплея, които можете да изберете, когато натиснете DISP на контролния диск.
Peaking Level (Ниво на подчертаване)	Подчертава контурите на фокусния обхват с определен цвят.
Peaking Color (Цвят за подчертаване)	Задава цвета, който се използва за функцията за подчертаване.
Control Ring (Пръстен за управление)	Задава желана функция за пръстена за управление.
Control Ring Display (Дисплей на пръстена за управление)	Включва или изключва анимацията, когато работите с пръстена за управление.
Function Button (Бутон с функции)	Настройва изведените функции, когато натиснете бутона Fn (Функции).
Func. of Center Button (Функции на централния бутон)	Задава желани функции за централния бутон.
Func. of Left Button (Функции на левия бутон)	Задава желани функции за левия бутон.
Func. of Right Button (Функции на десния бутон)	Задава желани функции за десния бутон.

MF Assist (Помощ при ръчно фокусиране)	Извежда увеличено изображение при ръчно фокусиране.
Focus Magnif. Time (Време за увеличаване при фокусиране)	Задава продължителността, за която изображенията ще се извеждат увеличени.
Face Priority Tracking (Проследяване на лице с приоритет)	Включва или изключва функцията за приоритетно следене на лице в режим на следене на обект.
Face Registration (Регистриране на лица)	Регистрира или променя човека, върху който фотоапаратът фокусира с приоритет.

▶ **Меню за възпроизвеждане**

Still/Movie Select (Избор на снимка/Видеоклип)	Избира формат на изображения за извеждане.
Delete (Изтриване)	Изтрива изображение.
Slide Show (Изреждане на изображения)	Възпроизвежда автоматично поредица от изображения.
Image Index (Индекс с изображения)	Извежда няколко изображения едновременно.
3D Viewing (3D преглед)	Свързва към 3D-съвместим телевизор и ви позволява да прегледате триизмерни изображения.
Protect (Защита)	Защитава изображения.
Specify Printing (Избор за печат)	Прибавя маркировка за ред на отпечатване на изображението.
Picture Effect (Картинен ефект)	Прибавя различни текстури за изображенията.
Volume Settings (Настройка на силата на звука)	Регулира силата на звука.
Playback Display (Дисплей за възпроизвеждане)	Избира начина, който да се използва за възпроизвеждане на портретни изображения.

☛ Меню за картата с памет

Format (Форматиране)	Форматира картата с памет.
File Number (Номер на файла)	Избира начина, който се използва за номерация на файловете със снимки и видеоклипове.
Select REC Folder (Избор на папка за запис)	Променя избраната папка за запазване на изображения.
New Folder (Нова папка)	Създава нова папка за запазване на снимки и видеоклипове (MP4).
Recover Image DB (Поправка на файла с базата данни)	Поправя файла с базата данни за изображения и включва записа и възпроизвеждането.
Display Card Space (Извеждане на свободното място на картата)	Извежда оставащото време за запис на видеоклипове и оставащия брой снимки, които можете да запишете на картата с памет.

🕒 Меню с настройки за часа

Date/Time Setup (Настройки на датата и часа)	Задава датата и часа, както и настройката за лятно часово време.
Area Setting (Настройка на областта)	Избира областта на използване на фотоапарата.

🔧 Меню с настройки

Menu start (Стартиране на менюто)	Задава като настройка по подразбиране избор на първата опция в менюто или на последната, която сте избрали.
Mode Dial Guide (Упътване за диска за избор на режим)	Включва или изключва упътването за диска за избор на режим (обяснение за всеки от режимите на запис).
LCD Brightness (Яркост на LCD екрана)	Задава яркостта на екрана.

Power Saving Start Time (Време за включване на функцията за пестене на електроенергия)	Задава времето, след което фотоапаратът автоматично ще се изключи.
HDMI Resolution (HDMI резолюция)	Задава резолюцията, когато свържете към HDMI телевизор
CTRL FOR HDMI	Задава настройка дали да управлявате фотоапарата с устройството за дистанционно управление на "BRAVIA" Sync-съвместим телевизор.
Upload Settings* (Настройки за качване)	Активира функцията за качване на фотоапарата, когато използвате Eye-Fi карта.
USB Connection (USB връзка)	Избира начина, който се използва за USB връзка.
USB LUN Setting (USB LUN настройка)	Задава режима, когато фотоапаратът е свързан към компютър чрез USB връзка.
USB Power Supply (USB захранване)	Включва или изключва подаването на захранване чрез USB връзка.
Audio signals (Аудио сигнали)	Включва или изключва звуковите сигнали на фотоапарата.
Version (Версия)	Извежда версията на софтуера на фотоапарата.
Language (Език)	Избира езика.
Drop Sensor (Датчик за смущения)	Задава функцията [Drop Sensor].
Demo Mode (Демонстрационен режим)	Включва или изключва режима на демонстрация за видеоклипове.
Reset Default (Връщане на фабричните настройки)	Връща настройките на фотоапарата към фабричните им стойности.

* Извежда се, когато използвате Eye-Fi карта (продава се отделно) с вашия фотоапарат.

Инсталиране на компютърно приложение (Windows)

“PlayMemories Home” е вградено приложение, което ви позволява да прехвърляте изображения и видеоклипове на компютър, за да ги използвате. Можете да записвате или преглеждате изображения на фотоапарата без да инсталирате “PlayMemoeries Home”, въпреки че “PlayMemories Home” е необходим, за да прехвърляте AVCHD видеоклипове към вашия компютър.

- 1 Свържете фотоапарата към компютър.
- 2 Windows 7: [Computer] → иконата на фотоапарата → икона на медията → Щракнете два пъти върху [PMHOME.EXE]
Windows XP/Vista: [Computer] (в Windows XP, [My Computer]) → [PMHOME] → щракнете два пъти върху [PMHOME.EXE].
- 3 Следвайте инструкциите на екрана, за да приключите инсталацията.

Забележки

- Приложението “PlayMemories Home” не е съвместимо с Mac OS. Ако желаете да възпроизведете изображения на Mac компютър, използвайте приложенията, които са инсталирани на него.
За подробности вижте <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Основни функции на “PlayMemorise Home”

Основните функции на “PlayMemories Home” са изредени по-долу. За да използвате допълнителните функции, влезте в Интернет и инсталирайте “Expanded Feature”.

- Можете да прехвърляте и извеждате изображения, записани с този фотоапарат, на компютър.
- Можете да преглеждате изображения, запазени на компютър, както и да ги подреждате по дата на записа върху календар.
- Можете да поправяте снимки (Поправка на червените очи и др.), да ги отпечатвате, изпращате по e-mail и да променяте датата на записа.
- Можете да запазвате и отпечатвате изображения с дата на записа.
- Можете да създадете диск от AVCHD видеоклипове, прехвърлени на компютър (Допълнителни функции).

Инсталиране на “Image Data Converter”

“Image Data Converter” ви позволява да обработвате RAW изображения.

1 Свалете софтуера от следния Интернет адрес и го инсталирайте на вашия компютър.

За Windows: <http://www.sony.co.jp/imsoft/Win/>

За Mac: <http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

■ Функции на “Image Data Converter”

По-долу са изредени примери на функции, които са налични, когато използвате “Image Data Converter”.

- Можете да редактирате изображения, записани в RAW режим, и да извършвате различни корекции по тях като например можете да промените кривата на тоновете и остротата.
- Можете да регулирате изображения с баланс на бялото, експонация и креативен стил, и др.
- Можете да запазвате снимки, изведени и редактирани на вашия компютър.
Съществуват два начина на запазване на RAW изображения: запазване на данните в RAW формат или във файлов формат, подходящ за обща употреба.
- Можете да извеждате и сравнявате RAW/JPEG изображения, записани с този фотоапарат.
- Можете да оценявате изображенията по петобална система.
- Можете да задавате цветови етикети.

За подробности относно “Image Data Converter” се обърнете към помощния файл Help

Щракнете върху [Start] → [All Programs] → [Image Data Converter] → [Help] → [Image Data Converter Ver.4].

Поддържаща информация относно “Image Data Converter” (само на английски):

<http://www.sony.co.jp/ids-se/>

Брой снимки, които можете да запишете, и време за запис на видеоклипове

Възможно е броят на снимките и времето за запис да се различават в зависимост от условията на запис и картата с памет.

■ Снимки

Размер на изображението: L: 20M

Когато сте задали [Aspect Ratio] в положение [3:2]*

Капацитет	2 GB
Качество	
Стандартно	295 изображения
Добро	170 изображения
RAW & JPEG	58 изображения
RAW	88 изображения

* Когато [Aspect Ratio] е зададен в положение [3:2], можете да записвате повече изображения отколкото е броят, който е указан в таблицата по-горе (освен когато [Quality] е в положение [RAW]).

■ Видеоклипове

Таблицата по-долу показва приблизителното максимално време за запис. Това са общите времена за всички файлове с видеоклипове. Непрекъснатият запис е възможен за около 29 минути. Максималният размер на MP4 файл с видеоклип е до приблизително 2 GB.

(h (час), m (минута))

Капацитет	2 GB
Настройка на записа	
60i 24M(FX)/50i 24M(FX)	10 m
60i 17M(FH)/50i 17M(FH)	10 m
60p 28M(PS)/50p 28M(PS)	9 m
1440x1080 12M	15 m
VGA 3M	1 h 10 m

- Времето за запис на видеоклипове се различава, защото фотоапаратът притежава VBR (Variable Bit Rate), който автоматично регулира качеството на изображението спрямо сцената. Когато записвате бързо-движещ се обект, изображението е по-ясно, но времето за запис е по-кратко, защото се изисква повече памет за запис. Времето за запис се различава и в зависимост от условията на записа, обекта или настройките за качество/размер на изображението.

Забележки относно използването на фотоапарата

Функции, които са вградени в този фотоапарат

- Това ръководство описва 1080 60i-съвместими устройства и 1080 50i-съвместими устройства.
За да проверите дали вашият фотоапарат е 1080 60i или 1080 50i-съвместимо устройство, проверете от долната страна на фотоапарата за следните маркировки.
1080 60i-съвместимо устройство: 60i
1080 50i-съвместимо устройство: 50i
- Фотоапаратът е съвместим с филмовия стандарт 1080 60p или 50p. Този фотоапарат записва в прогресивен режим, за разлика от свързващия режим, който се използваше до сега. Прогресивният режим увеличава резолюцията повече от стандартния записващ режим като в резултат се постигат по-плавни и реалистични изображения.

Употреба и грижи

Не работете грубо с продукта, не го разглобявайте и модифицирайте, както и не го подлагайте на сътресения или удари в резултат например на блъскане, изпускане или настъпване. Бъдете особено внимателни с обектива.

Забележки относно записа/възпроизвеждането

- Преди запис на еднократни събития направете пробен запис, за да се уверите, че фотоапаратът работи правилно.
- Този фотоапарат не е устойчив на прах, влага и вода.
- Избягвайте съприкосновение на фотоапарата с вода. Ако във вътрешността на устройството попадне вода, това може да доведе до неизправност. В някои случаи фотоапаратът не може да бъде поправен.
- Не насочвайте фотоапарата директно към слънцето или друг ярък обект, защото това може да причини повреда.
- Ако в устройството се кондензира влага, отстранете влагата преди да използвате фотоапарата.
- Не тръскайте и не удяйте фотоапарата. Освен повреда и невъзможност за запис, подобни действия могат да направят носителя на запис неизползваем или да причинят повреда или загуба на данни за изображенията.

Не използвайте/съхранявайте фотоапарата на следните места

- На изключително горещи, студени или влажни места
На места като вътрешността на кола, паркирана на слънце, корпусът на фотоапарата може да се обезцвети или деформира, и това може да доведе до повреда.
- На места, които са обект на осветяване от директна слънчева светлина или са подложени на влиянието на топлинни източници
Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира, и това може да предизвика повреда.
- На места, които са подложени на вибрации и сътресения
- Близко до места, които излъчват силни радиовълни или радиация, или на места със силни магнитни полета. Ако го направите, фотоапаратът може да не записва или възпроизвежда правилно.
- На прашни или мръсни места
Не позволявайте във вътрешността на фотоапарата да попадне пясък или мръсотия. Това може да доведе до повреда в устройството, а понякога тази повреда не може да бъде отстранена.

Пренасяне

Не сядайте, докато фотоапаратът се намира в задния джоб на полата или панталона ви, защото това може да причини повредата му.

Carl Zeiss обектив

Фотоапаратът е оборудван с обектив Carl Zeiss, който е способен да възпроизвежда ясни изображения с изключителен контраст. Обективът на фотоапарата е произведен по стандартите за системата за качество, сертифицирана от Carl Zeiss и е в съответствие със стандартите за качество на Carl Zeiss, Германия.

Забележки за екрана

Екранът е произведен по високо прецизна технология, така че ефективният брой пиксели е над 99.99%. Възможно е обаче върху екрана да се появят малки черни и/

или ярки петънца (бели, червени, сини или зелени на цвят). Появата на тези петънца е напълно нормална в процеса на снимане и по никакъв начин не влияе на качеството на записаното изображение.

Забележки за светкавицата

- Не пренасяйте фотоапарата, като го сържете за светкавицата и не прилагайте прекалена сила върху нея.
- Ако в отворената светкавица попадне вода, прах или пясъчинки, това може да причини неизправност.

Температура на фотоапарата

При продължителна употреба е възможно фотоапаратът и батерията да се нагорещат, но това не е индикация за неизправност.

Защитата от прегряване

В зависимост от температурата на фотоапарата и батерията е възможно да не успеете да запишете видеоклип или е възможно да се активира защитна функция на устройството, която автоматично изключва захранването.

Преди захранването да се изключи или преди да се активира невъзможността за запис на видеоклип, на екрана ще се изведе съобщение. В този случай оставете захранването изключено и изчакайте, докато температурата на фотоапарата и батерията спадне. Ако включите захранването без да сте оставили фотоапарата и батерията да се охладят, захранването може да се изключи отново или е възможно да не успеете да записвате видеоклиповете.

Зареждане на батерията

Ако зареждате батерия, която не е използвана дълго време, е възможно да не успеете да я заредите до пълния ѝ капацитет.

Това е следствие от характеристиките на батерията и не е индикация за неизправност. Заредете батерията отново.

Предупреждение за авторски права

Възможно е телевизионни програми, филми, видео записи и други продукции да бъдат защитени с авторски права. Неразрешеният презапис на такива материали може да противоречи на закона за авторското право.

Не се предоставят компенсации за повреди в съдържанието на записа или за проблеми със записа

Sony не дължи компенсации, ако поради неизправност на фотоапарата или на носителя, записът или възпроизвеждането се окажат невъзможни.

Почистване на корпуса на фотоапарата

Почиствайте повърхността на фотоапарата с мека почистваща текстилна кърпичка, леко навлажнена с вода, и след това подсушете. За да предотвратите повреда по повърхността на корпуса:

- Не излагайте фотоапарата на въздействието на химически вещества като например разтворители, бензин, алкохол, кърпички за еднократна употреба, репеленти срещу насекоми, слънцезащитни кремове или инсектициди.

Технически характеристики

Фотоапарат

[Система]

Устройство за изображения: 13.2 mm x 8.8 (тип 1.0) Exmor CMOS сензор

Общ брой пиксели на фотоапарата:
Прибл. 20.9 мегапиксела

Ефективни пиксели на фотоапарата:
Прибл. 20.2 мегапиксела

Обектив: Carl Zeiss Vario-Tessar

T* 3.6x зуум обектив
f = 10.4 mm – 37.1 mm (28 mm - 100 mm (35 mm филмов еквивалент))

F1.8 (W) – F4.9 (T)

Докато записвате видеоклипове (16:9):

29 mm – 105 mm*

Докато записвате видеоклипове (4:3):

36 mm – 128 mm*

* Когато [SteadyShot] е зададен в положение [Standard].

Стабилизация: Оптична

Контрол на експонацията:

Автоматична експонация,
Приоритет на затвора, Приоритет на диафрагмата, Ръчна експонация, Избор на сцена (13 режима)

Баланс на бялото: Автоматичен,

Дневна светлина, Сянка, Облачно, Изкуствено осветление, Флуоресцентно (Топло Бяло/ Студено Бяло/ Дневно Бяло/ Девна светлина), Светкавица, Температура на цветовете/ Цветен филтър, Потребителска настройка

Формат на сигнала:

За 1080 50i:

PAL цвят, CCIR стандарт HDTV 1080/50i, 1080/50r технически характеристики

За 1080 60i:

NTSC, EIA стандарт HDTV 1080/60i, 1080/50r технически характеристики

Формат на файловете:

Снимки: JPEG (DCF, Exif, MPF Baseline)-съвместим, DPOF-съвместим

Видеоклипове (AVCHD формат): AVCHD формат Ver. 2.0-съвместим

Видео: MPEG-4 AVC/H.264

Звук: двуканален Dolby Digital звук с Dolby Digital Stereo Creator

• Произведен по лиценз на Dolby Laboratories.

Видеоклипове (MP4 формат):

Видео: MPEG-4 AVC/H.264

Аудио: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Носител на запис: “Memory Stick Duo” носител, “Memory Stick Micro” носител, SD карта с памет, microSD карта с памет

Светкавица: Обхват на

светкавицата (ISO чувствителност

(Препоръчителен индекс на експонацията), зададена в положение Auto):

Прибл. 0.3 m до 17.1 m (W)

Прибл. 0.55 m до 6.3 m (T)

[Входни и изходни конектори]

HDMI конектор: HDMI микро жак

Микро USB конектор: USB връзка

USB връзка: Високоскоростен USB (USB 2.0-съвместим)

[Екран]

LCD екран:

7.5 cm (Тип 3.0), TFT drive

Общ брой на точките:

1 228 800 точки

[Захранване, общи положения]

Захранване: Акумулаторна батерия
NP-BX1, 3.6 V

Променливотоков адаптер AC-
UBD10/UD11, 5 V

Консумация на електроенергия (при
запис): 1.5 W

Работна температура: от 0°C до 40°C

Температура на съхранение: От
-20°C до +60°C

Размери (Стойности, съвместими
със стандартите на CIPA):
101.6 x 58.1 x 35.9 mm (Ш/В/Д)

Тегло (Стойности, съвместими
със стандартите на CIPA)
(включително батерия NP-BX1 и
"Memory Stick Duo" носител):
Прибл. 240 g

Микрофон: Стерео

Говорител: Моно

Exif Print: Съвместим

PRINT Image Matching III:
Съвместимо

Променливотоков адаптер AC-UD10/UD11

Изисквания към захранването: AC
100 V до 240 V, 50 Hz/60 Hz, 0.2 A

Изходно напрежение:

DC 5 V, 1 500 mA

Работна температура: От 0°C до 40°C

Температура на съхранение:

От -20°C до +60°C

Размери:

AC-UD10: Прибл. 78 mm x 22 mm
x 36 mm (Ш/В/Д)

AC-UD11: Прибл. 70 mm x 33 mm
x 36 mm (Ш/В/Д)

Тегло:

AC-UD10: Прибл. 45 g

AC-UD11: Прибл. 50 g

Акумулаторна батерия NP-BX1

Използвани батерии: Литиево-йонна
батерия

Максимално напрежение: DC 4.2 V

Номинално напрежение: DC 3.6 V

Максимално напрежение при

зареждане: DC 4.2 V

Максимален ток при зареждане:
1.89 A

Капацитет: 4.5 Wh (1 240 mAh)

Дизайнът и техническите
характеристики подлежат на
промяна без предупреждение.

BG

Търговски марки

- Следните марки са търговски марки на Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”, “Memory Stick Micro”.
- “AVCHD Progressive” и логото “AVCHD Progressive” са търговски марки на Panasonic Corporation и Sony Corporation.
- Windows е регистрирана търговска марка на Microsoft Corporation в Съединените щати и/или в други страни.
- Mac и Mac OS са регистрирани търговски марки на Apple Inc.
- SDXC логото е търговска марка на SD-3C, LLC.
- “PS” и “Playstation” са търговски марки на Sony Computer Entertainment Inc.
- В допълнение, имената на системите и продуктите, използвани в това ръководство като цяло, са търговски марки или запазени търговски марки на техните съответни разработчици или производители. Въпреки това означенията TM или [®] не се използват навсякъде в това ръководство.



- Прибавете допълнителна наслада с помощта на вашия PlayStation 3, като свалите приложението за PlayStation 3 от PlayStation Store (в регионите, където то е достъпно).

- Приложението за PlayStation 3 изисква да притежавате PlayStation Network потребителско име и парола, за да го свалите. Може да се използва само в държави, където услугата PlayStation Store е достъпна.

Допълнителна информация относно този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да откриете на нашата интернет страницата за поддръжка.
<http://www.sony.net/>

<http://www.sony.net/>

Отпечатано на 70% или повече рециклирана хартия посредством използването на VOC (Volatile Organic Compound) – мастило, базирано на растителни масла без летливи органични съединения.

SONY®

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Czech Republic (EU)

BG



Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (приложено в Европейския съюз и други Европейски страни със системи за разделно събиране на отпадъци)

Този символ върху устройството или върху неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се третира като домакински отпадък. Вместо това той трябва да бъде предаден в съответния събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди. Като предадете този продукт на правилното място, вие ще помогнете за предотвратяване на негативните последици за околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали при изхвърлянето му на неподходящо място. Рециклирането на материалите ще спомогне да се съхранят природните ресурси. За подробна информация относно рециклирането на този продукт можете да се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили продукта.